

# Portable CD Player

---

## Mode d'emploi

### A propos du code de zone

Le code de zone de l'endroit où vous avez acheté le lecteur CD est indiqué dans le coin supérieur gauche de l'étiquette à code à barres de l'emballage.

Pour savoir quels accessoires sont fournis avec votre lecteur CD, relevez le code de zone de votre modèle et consultez ensuite la section "Accessoires (fournis/en option)".



"WALKMAN" est une marque commerciale de Sony Corporation.

## D-CS901

## AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'adaptateur secteur à la pluie ou à l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas poser d'objets remplis de liquide, vases ou autre, sur l'appareil.

### INFORMATION

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

### ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

Certains pays peuvent appliquer des dispositions différentes pour l'élimination des piles qui alimentent ce produit. Veuillez consulter vos autorités locales.

### PRECAUTIONS

- UN RAYONNEMENT LASER INVISIBLE EST EMIS LORSQUE L'APPAREIL EST OUVERT
- NE PAS REGARDER LE RAYON LASER FIXEMENT NI DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS D'OPTIQUE



Le logo CE est uniquement applicable aux produits commercialisés dans l'Union européenne.

# Table des matières

## **Mise en route**

Emplacement des commandes .....	4
---------------------------------	---

## **Lecture d'un CD audio ou de fichiers MP3**

1. Raccordez votre lecteur. ....	6
2. Introduisez un CD. ....	6
3. Lancez la lecture d'un CD. ....	7

## **Options de lecture**

Lecture répétée des plages (Repeat) .....	12
Lecture de tous les fichiers d'un dossier sélectionné (Folder) (CD MP3 uniquement) .....	12
Lecture d'une seule plage .....	12
Lecture des plages dans un ordre aléatoire (Shuffle) .....	13
Lecture de tous les fichiers d'un dossier sélectionné dans un ordre aléatoire (Folder shuffle) (CD MP3 uniquement) .....	13
Lecture des plages dans l'ordre de votre choix (lecture PGM) .....	14

## **Caractéristiques disponibles**

Fonction G-PROTECTION .....	16
Affichage des informations textuelles du CD .....	16
Vérification du temps restant sur le CD et du nombre de plages restantes .....	17
Vérification des informations d'un CD contenant des fichiers MP3 .....	17
Accentuation des graves (SOUND) .....	18
Protection de l'ouïe (AVLS) .....	19
Verrouillage des commandes (HOLD) .....	19
Désactivation du bip sonore .....	20

## **Raccordement de votre lecteur CD**

Raccordement d'un système stéréo .....	21
--	----

## **Raccordement d'une source d'alimentation**

Utilisation des piles rechargeables .....	22
Utilisation de piles sèches .....	24
Remarques sur la source d'alimentation ...	24

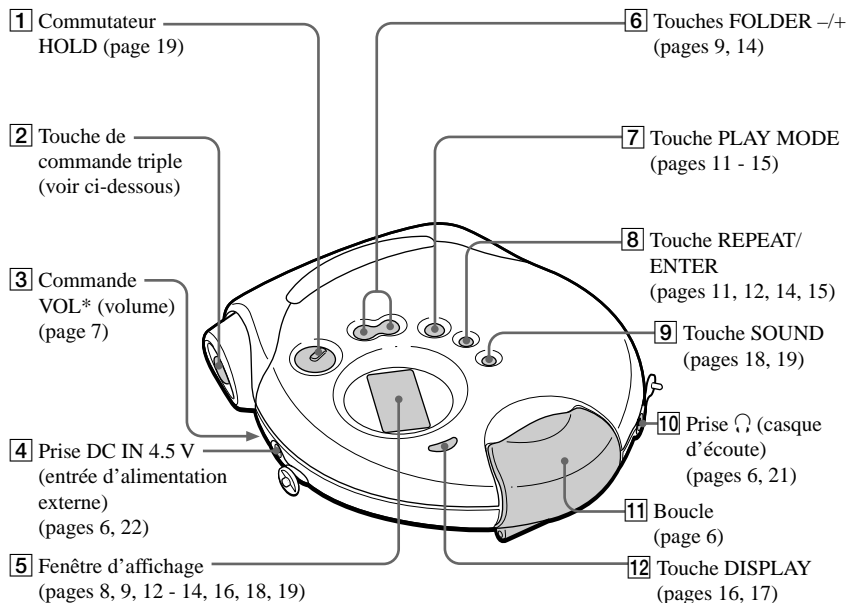
## **B Informations complémentaires .. 25**

Précautions .....	25
Entretien .....	26
Dépannage .....	27
Spécifications .....	29
Accessoires (fournis/en option) .....	30
A propos du format "MP3" .....	31
A propos des "tags ID3" .....	Couverture dos

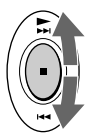
## Emplacement des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages entre parenthèses.

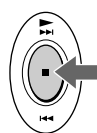
### Lecteur CD (avant)



### 2 Touche de commande triple



Appuyer du côté ►/►► ou ◀◀◀.



Appuyer sur ■/CHG.

►/►►\*\* : Lecture/AMS/recherche (pages 7 - 9, 14)

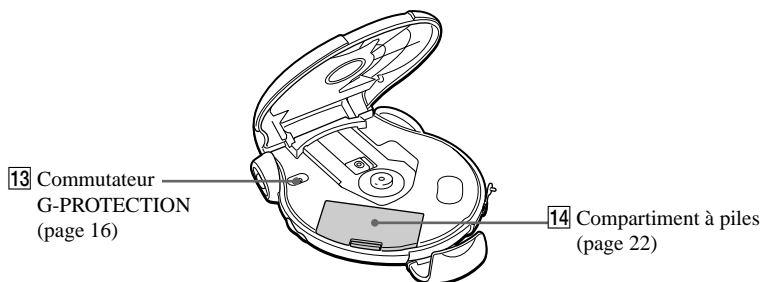
◀◀◀ : AMS/recherche (pages 7, 14)

■/CHG : arrêt/charge (pages 7, 20, 22)

\* Un point tactile situé à côté de la commande VOL indique le sens dans lequel tourner pour augmenter le volume.

\*\* Un point tactile est situé à côté de la touche ►/►►.

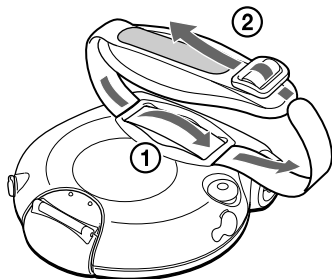
## Lecteur CD (intérieur)



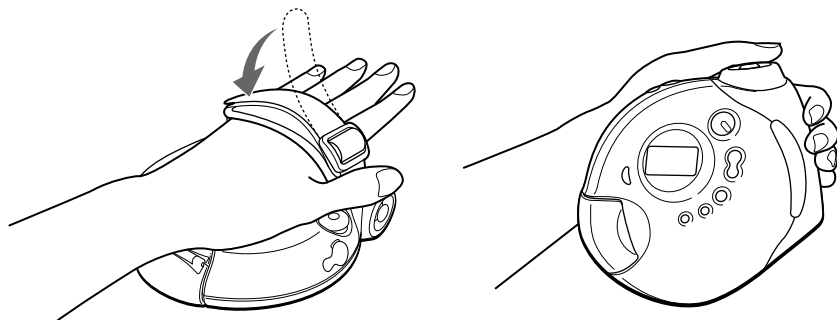
## Utilisation de la sangle

Pendant le jogging, utilisez la sangle fournie.

1 Passez la sangle dans les crochets.



2 Placez votre main entre le lecteur et la sangle, puis ajustez la longueur de la sangle et fixez-la à l'aide des bandes velcro.



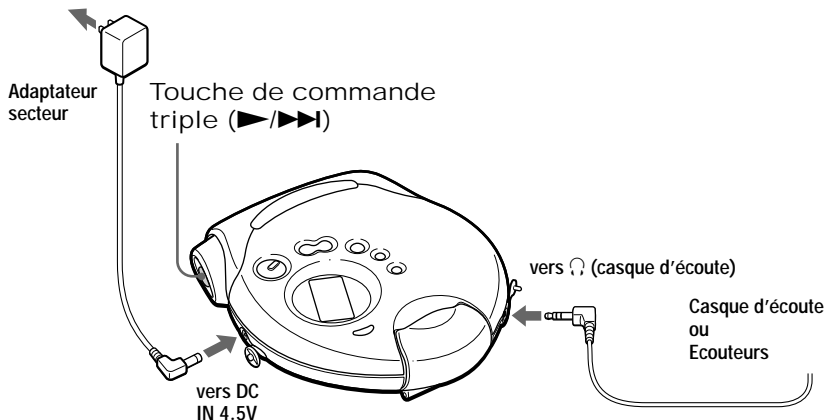
# Lecture d'un CD audio ou de fichiers MP3

Vous pouvez également utiliser des piles rechargeables ou des piles sèches comme source d'alimentation.

## 1. Raccordez votre lecteur.

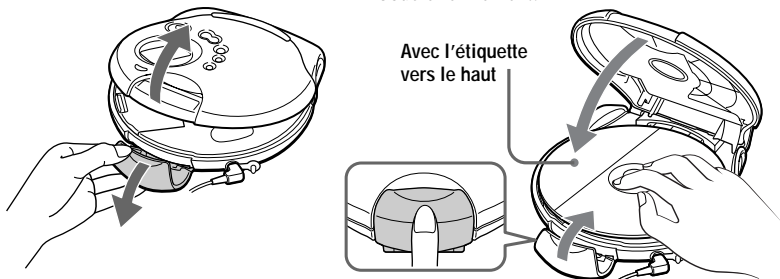
- 1 Raccordez l'adaptateur secteur.
- 2 Raccordez le casque d'écoute/les écouteurs.

vers une prise secteur

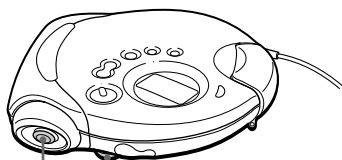


## 2. Introduisez un CD.

- 1 Desserrez la boucle.
- 2 Ouvrez le couvercle.
- 3 Ajustez le CD sur le pivot et refermez le couvercle.
- 4 Tout en maintenant le couvercle fermé, fixez la boucle fermement.



### 3. Lancez la lecture d'un CD.



Appuyez sur la touche de commande triple du côté ►/►►.

Ajustez le volume.

Pour	Faites ceci
Lancer la lecture (à partir du point où vous vous étiez arrêté)	Appuyez sur la touche de commande triple du côté ►/►►. La lecture commence à partir du point où vous vous étiez arrêté.
Lancer la lecture (à partir de la première plage)	Appuyez sur la touche de commande triple du côté ►/►► et maintenez-la pendant au moins deux secondes.
Arrêter	Appuyez sur ■/CHG.*2
Trouver le début de la plage en cours (AMS*1)	Appuyez brièvement, une seule fois, sur le côté ◀◀ de la touche de commande.*2
Trouver le début de la plage précédente (AMS)	Appuyez plusieurs fois sur le côté ◀◀ de la touche de commande.*2, *3
Trouver le début de la plage suivante (AMS)	Appuyez brièvement, une seule fois, sur le côté ►/►► de la touche de commande.*2, *3
Trouver le début des plages suivantes (AMS)	Appuyez plusieurs fois sur le côté ►/►► de la touche de commande.*2, *3
Retourner rapidement en arrière	Appuyez sur la touche de commande du côté ◀◀ et maintenez-la.*2
Aller vers l'avant rapidement	Appuyez sur la touche de commande du côté ►/►► et maintenez-la.*2

\*1 Détecteur automatique de musique

\*2 Ces opérations peuvent être effectuées pendant la lecture.

\*3 Lorsque la lecture de la dernière plage est terminée, vous pouvez revenir au début de la première plage en appuyant sur le côté ►/►► de la touche de commande triple. De même, vous pouvez accéder à la dernière plage à partir de la première plage en appuyant sur le côté ◀◀ de la touche de commande.

(Suite)

## A propos de l'écran d'affichage

- Lorsque vous appuyez sur le côté ►/▶▶ de la touche de commande triple après avoir changé le CD ou après avoir éteint puis rallumé le lecteur, le nombre total de plages du CD et la durée de lecture totale s'affichent pendant environ 2 secondes.
- En cours de lecture d'un CD audio, le numéro de plage et le temps de lecture écoulé de la plage en cours s'affichent.
- En cours de lecture d'un fichier sur un CD MP3, le nom du fichier, le numéro du fichier et le temps de lecture écoulé du fichier en cours s'affichent.

## Fermeture du couvercle du lecteur CD lorsque l'alimentation est raccordée

Lors de la fermeture du couvercle, le CD commence à tourner pendant que l'indication "w." clignote dans l'affichage. Le disque s'arrête lorsque le lecteur CD a terminé la lecture des informations du disque. Ce balayage automatique contribue à raccourcir le temps d'attente avant le début de la lecture.

## Si le niveau du volume n'augmente pas

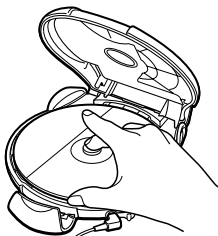
Si "AVLS" clignote dans l'affichage, maintenez la touche SOUND enfoncée jusqu'à ce que l'indication "AVLS" disparaisse. Pour plus de détails, reportez-vous à "Protection de l'ouïe (AVLS)."

## A propos des disques CD-R et CD-RW et des fichiers MP3

- Ce lecteur CD peut reproduire les disques CD-R et CD-RW enregistrés au format CD-DA\* ainsi que les fichiers MP3 enregistrés au format CD-ROM. Cependant, la capacité de lecture peut varier selon la qualité du disque et l'état du système d'enregistrement.
  - \* CD-DA est l'abréviation de Compact Disc Digital Audio. Il s'agit d'une norme d'enregistrement pour les CD audio.
- Finalisez les disques CD-R et CD-RW ainsi que les disques comportant des fichiers MP3 avant utilisation.
  - Si vous utilisez un disque enregistré au format MP3 qui n'est pas finalisé, le délai de démarrage de la lecture est plus long que pour les disques finalisés.
  - La lecture des disques enregistrés au format CD-DA non finalisés est impossible.

## Retrait du CD

Retirez le CD en appuyant sur le pivot au centre du plateau.



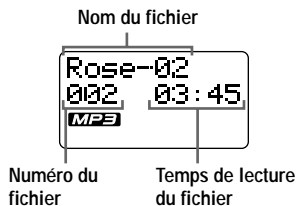


## Lecture d'un disque contenant des fichiers MP3

Préparez le lecteur et le disque, exactement comme pour la lecture d'un CD audio.  
(Voir la section "A propos du format MP3").

### Appuyez sur la touche de commande triple du côté ►/►►|.

Le lecteur CD lit tous les fichiers MP3 du CD.

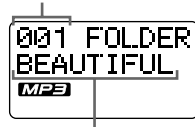


### Pour sélectionner un dossier

Appuyez sur FOLDER + pour avancer et sur FOLDER - pour reculer.

Le numéro et le nom du dossier sélectionné s'affichent pendant un court instant.

Numéro du dossier



Nom du dossier

### Pour sélectionner un fichier

Appuyez sur la touche de commande triple du côté ►/►►| pour avancer et du côté ◀◀ pour reculer.

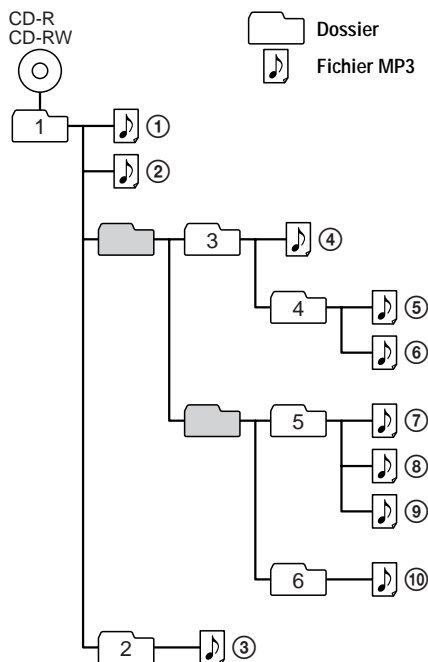
### Remarques

- Avant de lancer la lecture d'un fichier MP3 enregistré sur un CD multisession, le lecteur de CD lit la table des matières des sessions du CD et affiche "SESSION" suivi du numéro de session. Il répète cette séquence jusqu'à ce que la dernière session du CD ait été lue.
- Pendant que "READING" est affiché, le lecteur CD lit toutes les informations relatives aux fichiers et aux dossiers présents sur le CD.
- Vous pouvez utiliser la touche de commande triple pour effectuer d'autres opérations, comme lors de la lecture d'un CD audio (voir le tableau de la page 7).

(Suite)

## Exemple de hiérarchie des dossiers et d'ordre de lecture

L'ordre de lecture des fichiers et des dossiers est le suivant :



Mode File (fichier)	Lecture de tous les fichiers MP3 dans l'ordre ①, ②, ③...⑨, ⑩.
Mode Folder (dossier)	Lecture de tous les fichiers MP3 du dossier sélectionné. (Exemple : Si vous sélectionnez le dossier 3, le lecteur CD lit le fichier ④. Si vous sélectionnez le dossier 4, le lecteur lit les fichiers ⑤ et ⑥.)

### Remarques

- Les dossiers ne contenant pas de fichiers MP3 sont ignorés.
- Nombre maximum de dossiers : 255  
Nombre maximum de fichiers : 255
- L'affichage des noms de dossier et des noms de fichiers peut comprendre jusqu'à 64 caractères (extensions Joliet).
- Ce lecteur permet d'afficher les caractères A à Z, 0 à 9 et le signe \_.
- Lorsqu'il s'agit d'un CD MP3, "dossier" équivaut à "album" et "fichier" équivaut à "plage."

# Options de lecture

Différentes options de lecture sont accessibles avec les touches PLAY MODE et REPEAT/ENTER.

## Touche PLAY MODE

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode de lecture change comme suit :

Aucune indication  
(Lecture normale)

""


(Lecture de tous les fichiers d'un dossier sélectionné)

"1"

(Lecture d'une seule plage)

"SHUF"

(Lecture des plages dans un ordre aléatoire)

" SHUF"

(Lecture de tous les fichiers d'un dossier sélectionné dans un ordre aléatoire)

"PGM"

(Lecture des plages dans l'ordre de votre choix)

## Touche REPEAT/ENTER

**REPEAT** (lecture répétée)

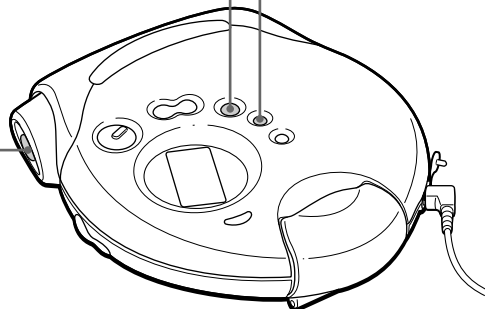
Permet la répétition de la lecture dans le mode que vous avez sélectionné à l'aide de PLAY MODE.

**ENTER** (entrée)

Permet de sélectionner des plages pour le mode de lecture PGM (programmée).



\* Ce mode peut être sélectionné uniquement lors de la lecture de fichiers MP3.

Touche de commande triple (▶/▶▶, ◀◀◀)



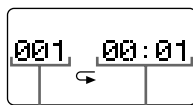
(Suite)

## Lecture répétée des plages (Repeat)

La lecture répétée des plages (ou des fichiers lors de la lecture d'un CD MP3) est possible dans les modes de lecture suivants : normal,  (CD MP3 uniquement), lecture d'une seule plage, lecture aléatoire, lecture aléatoire  (CD MP3 uniquement) et PGM.

En cours de lecture, appuyez sur REPEAT/ENTER.

CD audio



Numéro de plage    Temps de lecture

CD MP3

Nom du fichier




Numéro du fichier    Temps de lecture

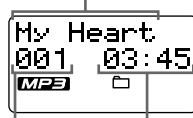
### Lecture de fichiers MP3

- En mode normal, le lecteur CD lit en boucle tous les fichiers du CD (jusqu'à 255 fichiers).
- En mode dossier (Folder), le lecteur CD lit en boucle tous les fichiers du dossier sélectionné (jusqu'à 255 fichiers).

## Lecture de tous les fichiers d'un dossier sélectionné (Folder) (CD MP3 uniquement)

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "" s'affiche.

Nom du fichier

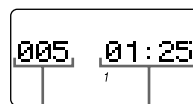


Numéro du fichier    Temps de lecture

## Lecture d'une seule plage

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "1" s'affiche.

CD audio



Numéro de plage    Temps de lecture

CD MP3

Nom du fichier

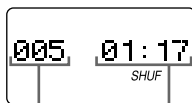


Numéro du fichier    Temps de lecture

## Lecture des pages dans un ordre aléatoire (Shuffle)

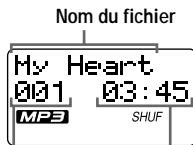
En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUF" s'affiche.

CD audio



Numéro de page      Temps de lecture

CD MP3



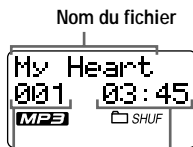
Numéro du fichier      Temps de lecture

### Lecture de fichiers MP3

En mode aléatoire (Shuffle), le lecteur CD lit dans un ordre aléatoire tous les fichiers du CD (jusqu'à 255 fichiers).

## Lecture de tous les fichiers d'un dossier sélectionné dans un ordre aléatoire (Folder shuffle) (CD MP3 uniquement)

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUF" s'affiche.



Numéro du fichier      Temps de lecture

### Lecture de fichiers MP3

En mode de lecture aléatoire d'un dossier, le lecteur CD lit dans un ordre aléatoire tous les fichiers du dossier sélectionné (jusqu'à 255 fichiers).

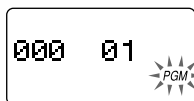
# Lecture des pages dans l'ordre de votre choix

(lecture PGM)

Vous pouvez programmer le lecteur CD pour qu'il lise jusqu'à 32 pages (ou "fichiers" lors de la lecture d'un CD MP3) dans l'ordre de votre choix.

- 1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM" s'affiche.**

CD audio



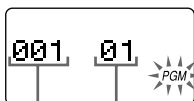
CD MP3



- 2 Sélectionnez une page en appuyant sur la touche de commande triple du côté ►/►► ou ◀◀◀.**

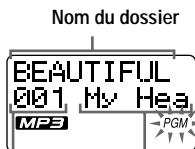
Lors de la lecture d'un CD MP3, vous pouvez également sélectionner un dossier à l'aide des touches FOLDER + et -.

CD audio



Numéro de page    Ordre de lecture

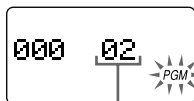
CD MP3



Ordre de lecture    Le nom du fichier défile.

- 3 Appuyez immédiatement sur REPEAT/ENTER pour valider la page sélectionnée.** "000" s'affiche (CD audio uniquement) et l'ordre de lecture augmente de un.

CD audio



Ordre de lecture

CD MP3



Ordre de lecture

- 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour sélectionner les pages dans l'ordre de votre choix.**

- 5 Lancez la lecture programmée (PGM) en maintenant la touche REPEAT/ENTER enfoncée.**

Pour vérifier le programme

**En cours de programmation :**

Avant l'étape 5, appuyez plusieurs fois sur REPEAT/ENTER.

**En cours de lecture PGM :**

Appuyez plusieurs fois sur la touche PLAY MODE, jusqu'à ce que "PGM" clignote, puis appuyez sur REPEAT/ENTER.

Chaque fois que vous appuyez sur REPEAT/ENTER, le numéro de plage s'affiche.

**Remarques**

- Lorsque vous avez terminé la programmation de la 32e plage à l'étape 3, la première plage programmée apparaît dans l'affichage.
- Si vous sélectionnez plus de 32 plages, les premières plages programmées sont effacées.

**Lecture de fichiers MP3**

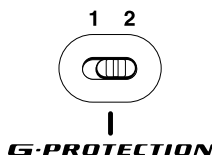
En mode de lecture programmée (PGM), vous pouvez programmer jusqu'à 32 fichiers, comme s'il s'agissait de plages d'un CD audio.

## Fonction G-PROTECTION

La fonction G-PROTECTION a été développée pour assurer une excellente protection contre les pertes de son pendant votre jogging.

Lorsque vous définissez le commutateur G-PROTECTION de votre lecteur CD sur "2", la fonction G-PROTECTION sera améliorée par rapport à la position "1". Pour vous promener avec le lecteur CD et bénéficier du son de haute qualité du CD à l'aide de la fonction G-PROTECTION, réglez le commutateur G-PROTECTION sur "1". Lorsque vous faites un sport plus intensif, nous vous recommandons de régler le commutateur sur "2".

### Réglez G-PROTECTION (sous le couvercle) sur "1" ou "2".



Pendant le jogging, utilisez la sangle fournie (Voir "Utilisation de la sangle" dans Emplacement des commandes).

#### Remarque

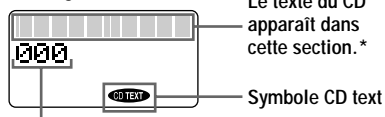
Il peut y avoir des pertes de son :

- si le lecteur CD est soumis à des chocs continus plus violents que la normale,
- si vous lisez un disque sale ou rayé,
- lorsque vous utilisez des CD-R/CD-RW de mauvaise qualité ou si l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou le logiciel d'application est défectueux.

## Affichage des informations textuelles du CD

Lorsque vous lisez un CD contenant des informations textuelles, le nom de la plage, le nom du disque, le nom de l'artiste, etc., apparaissent sur l'affichage.

### Affichage

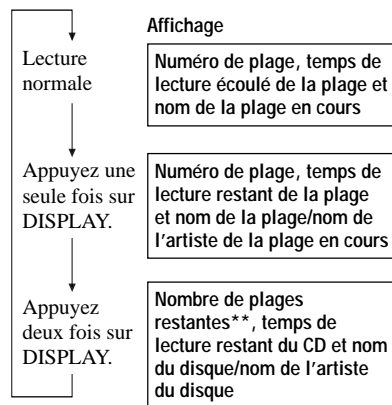


Le "numéro de plage" apparaît.

\* Lorsque le lecteur CD lit les informations sur le CD, la mention "READING" (Lecture) apparaît.

### Appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit:



\*\*Ce nombre n'est pas affiché lors de la lecture d'une seule plage, lors d'une lecture aléatoire ou d'une lecture PGM.

#### Remarque

Le texte du CD affiché sur ce lecteur de CD est uniquement en anglais.

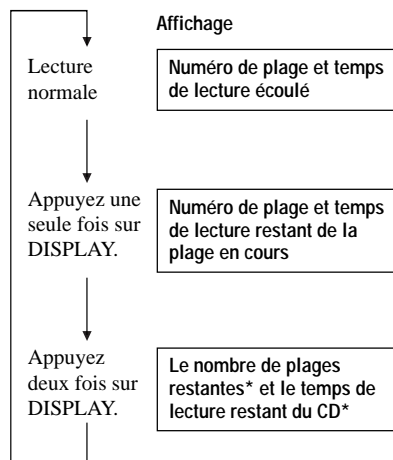


## Vérification du temps restant sur le CD et du nombre de plages restantes

Vous pouvez vérifier le temps restant et le nombre de plages restantes sur le CD audio à l'aide de la touche DISPLAY.

### Appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit:



\* Ne s'affiche pas en mode de lecture d'une seule plage, de lecture aléatoire ou de lecture PGM.

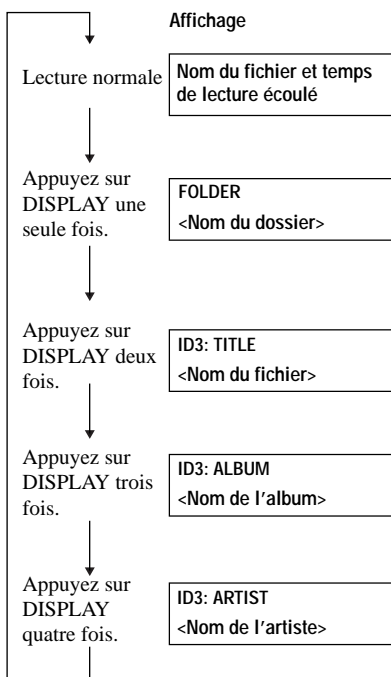
## Vérification des informations d'un CD contenant des fichiers MP3

Vous pouvez vérifier les informations d'un CD contenant des fichiers MP3 à l'aide de la touche DISPLAY.

Vous pouvez également vérifier les tags ID3 (version 1.1) des fichiers portant ces informations. (Voir la section "A propos des tags ID3".)

### Appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit:



(Suite)

Vérification des informations d'un CD contenant des fichiers MP3

Vérification du nombre total de fichiers et de dossiers d'un CD contenant des fichiers MP3

Lorsque que vous maintenez DISPLAY enfoncé, le nombre total de fichiers et le nombre total de dossiers s'affichent.

Nombre total de dossiers

Nombre total de fichiers

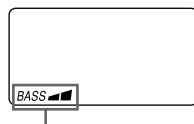
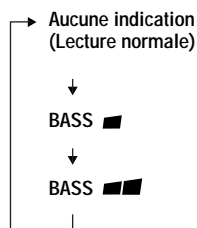
### Remarques

- Si le dossier ne porte pas de nom, l'indication "ROOT" s'affiche.
- Si le fichier ne contient aucune information de tag ID3, " - - - " apparaît dans l'affichage.

## Accentuation des graves (SOUND)

Vous pouvez accentuer les sons graves.

Appuyez sur **SOUND** pour sélectionner "**BASS ■**" ou "**BASS ■■**".



Le mode sonore sélectionné est affiché.

"BASS ■■" accentue les sons graves plus que "BASS ■".

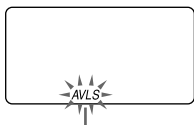
### Remarque

Si le son est distordu lors de l'utilisation de la fonction SOUND, baissez le volume.

## Protection de l'ouïe (AVLS)

La fonction AVLS (Automatic Volume Limiter System) permet de maintenir le son à un volume raisonnable pour vous protéger l'ouïe.

**Maintenez la touche SOUND enfoncée jusqu'à ce que l'indication "AVLS" apparaisse dans l'affichage.**



Clignote pendant 5 secondes lorsque le réglage du volume dépasse un certain niveau.

### Pour désactiver la fonction AVLS

Maintenez la touche SOUND enfoncée jusqu'à ce que l'indication "AVLS" disparaisse de l'affichage.

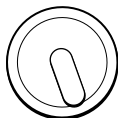
#### Remarques

- L'utilisation simultanée des fonctions SOUND et AVLS peut produire une distorsion du son. Dans ce cas, baissez le volume.
- Baissez le volume avant de désactiver la fonction AVLS pour éviter que le volume de lecture ne devienne soudainement très élevé.

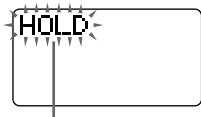
## Verrouillage des commandes (HOLD)

Vous pouvez verrouiller les commandes de votre lecteur de CD pour éviter toute pression accidentelle sur une touche.

**Faites glisser HOLD dans le sens de la flèche.**



• HOLD



Clignote pendant 5 secondes si vous appuyez sur n'importe quelle touche pendant que la fonction HOLD est activée.

### Pour déverrouiller les commandes

Faites glisser HOLD dans le sens contraire de la flèche.

---

## Désactivation du bip sonore

Vous pouvez désactiver le bip sonore qui retentit dans votre casque d'écoute/écouteurs lorsque vous actionnez le lecteur CD.

---

**1 Débranchez la source d'alimentation (adaptateur secteur, piles rechargeables ou piles sèches) du lecteur CD.**

---

**2 Raccordez la source d'alimentation tout en appuyant sur ■/CHG pendant au moins 2 secondes.**

---

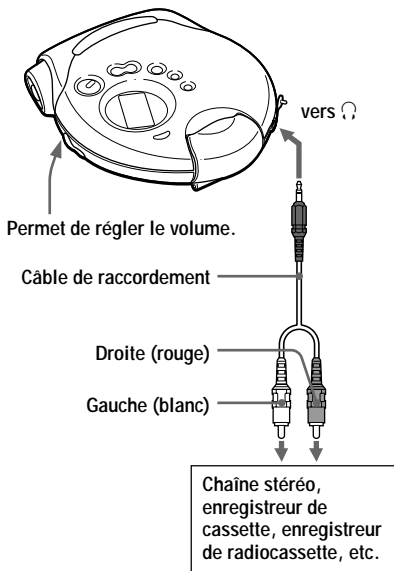
### **Pour activer le bip sonore**

Débranchez la source d'alimentation et rebranchez-la ensuite sans appuyer sur ■/CHG.

## Raccordement d'un système stéréo

Vous pouvez écouter des CD via une chaîne stéréo et enregistrer des CD sur une cassette. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne l'appareil raccordé.

Veillez à débrancher tous les appareils raccordés avant de procéder aux connexions.



### Remarques

- Avant de reproduire un CD, baissez le volume de l'appareil raccordé pour éviter d'endommager les haut-parleurs raccordés.
- Utilisez l'adaptateur secteur pour enregistrer. Si vous utilisez des piles rechargeables ou des piles sèches comme source d'alimentation, il se peut que les piles se vident complètement pendant l'enregistrement.
- Réglez correctement le volume du lecteur CD et celui de l'appareil raccordé, de manière à ce que le son ne soit pas distordu ni parasité.

### A propos de la fonction G-PROTECTION lors de l'utilisation du câble de connexion

Pour effectuer un enregistrement CD de grande qualité, réglez le commutateur G-PROTECTION sur "1".

## ► Raccordement d'une source d'alimentation

Vous pouvez utiliser les sources d'alimentation suivantes:

- Piles rechargeables
- Adaptateur secteur (voir "Lecture d'un CD audio ou de fichiers MP3")
- Piles alcalines LR6 (AA)

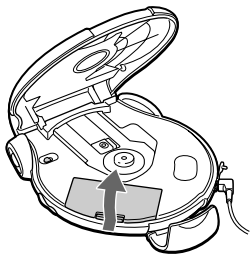
Pour connaître la durée de vie et le temps de charge des piles rechargeables, reportez-vous aux "Spécifications."

## Utilisation des piles rechargeables

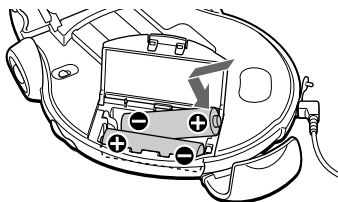
Mettez les piles rechargeables en charge avant de les utiliser pour la première fois. Vous pouvez uniquement utiliser les piles rechargeables suivantes pour votre lecteur CD:

- NH-WM2AA (NH-WMAA × 2)

### 1 Ouvrez le compartiment à piles à l'intérieur de votre lecteur CD.

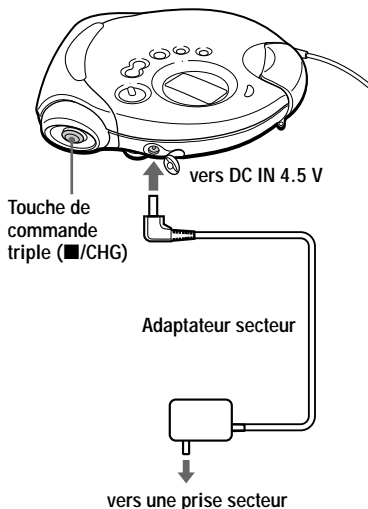





### 2 Introduisez deux piles rechargeables en faisant correspondre le pôle ⊕ au diagramme à l'intérieur du compartiment à piles et refermez le couvercle du compartiment jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



Insérez le côté ⊖ en premier (pour les deux piles).

### 3 Raccordez l'adaptateur secteur à la prise DC IN 4.5 V de votre lecteur CD et à une prise secteur, puis appuyez sur ■/CHG pour lancer la charge.

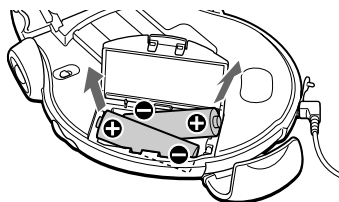


Le lecteur CD charge les piles. L'indicateur "Charging" clignote dans l'affichage et les sections de l'indicateur  s'allument successivement. Lorsque les piles sont complètement chargées, l'indicateur "Charging" et les indicateurs  s'éteignent. Si vous appuyez sur ■/CHG après que la recharge est terminée, l'indicateur  se met à clignoter et "Full" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

### 4 Débranchez l'adaptateur secteur.

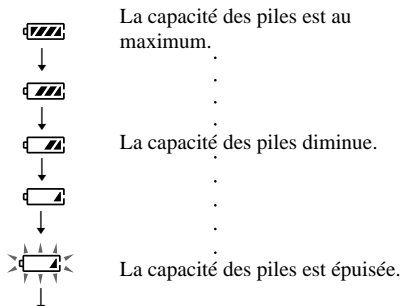
## Pour retirer les piles rechargeables

Enlevez les piles comme illustré ci-dessous.



## Quand mettre des piles rechargeables en charge?

Vous pouvez vérifier la capacité résiduelle des piles dans la fenêtre d'affichage.



La capacité des piles est au maximum.

La capacité des piles diminue.

La capacité des piles est épuisée.

Lo batt\* Les piles sont à plat.

\* Un bip retentit.

Pour conserver la capacité d'origine des piles pendant une longue durée, ne rechargez les piles que lorsqu'elles sont complètement épuisées.

### Remarques

- Les sections d'indication de indiquent approximativement la capacité résiduelle des piles. Une section ne correspond pas toujours à un quart de la capacité des piles.
- Suivant les conditions d'utilisation, les sections d'indication de peuvent augmenter ou diminuer.

## Quand remplacer des piles rechargeables?

Si l'autonomie des piles se réduit environ de moitié, remplacez les piles par des piles rechargeables neuves.

### Remarque sur les piles rechargeables

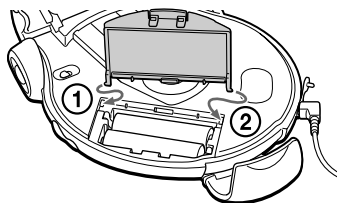
Si les piles sont neuves ou si elles n'ont pas été utilisées pendant une longue période, il se peut qu'elles ne soient pas entièrement chargées tant que vous n'aurez pas répété le processus de charge et de décharge plusieurs fois.

### Remarque sur le transport des piles rechargeables

Utilisez l'étui de transport des piles fourni pour éviter un dégagement de chaleur inattendu. Si les piles rechargeables entrent en contact avec des objets métalliques, de la chaleur ou des flammes risquent de se produire en raison d'un court-circuit.

### Pour fixer le couvercle du compartiment à piles

Si le couvercle du compartiment à piles s'enlève accidentellement à la suite d'une chute, d'une pression excessive, etc., refixez-le comme illustré ci-dessous.



## Utilisation de piles sèches

Utilisez uniquement les piles sèches suivantes pour votre lecteur CD:

- Piles alcalines LR6 (AA)

### Remarque

N'oubliez pas de débrancher l'adaptateur secteur lorsque vous utilisez des piles sèches.

### 1 Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.

### 2 Introduisez deux piles LR6 (AA) en en faisant correspondre le pôle ⊕ au diagramme dans le compartiment à piles.

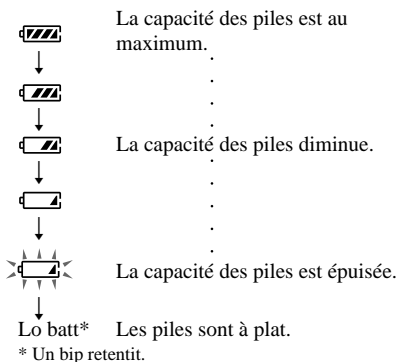
Insérez le côté ⊖ en premier (pour les deux piles).

### Pour retirer les piles

Retirez les piles de la même manière que des piles rechargeables.

### Quand faut-il remplacer les piles

Vous pouvez vérifier la capacité résiduelle des piles dans la fenêtre d'affichage.



Lorsque les piles sont épuisées, remplacez en même temps les deux piles par des neuves.

## Remarques sur la source d'alimentation

Débranchez toutes les sources d'alimentation lorsque le lecteur CD n'est pas utilisé.

### A propos de l'adaptateur secteur

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni ou recommandé dans "Accessoires (fournis/en option)". N'utilisez aucun autre type d'adaptateur secteur, car cela risque de provoquer un dysfonctionnement.

Polarité de la fiche



- Lorsque vous débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant, saisissez l'adaptateur proprement dit. Ne tirez pas sur le câble.
- Ne touchez pas l'adaptateur secteur avec des mains humides.

### A propos des piles rechargeables et des piles sèches

- Ne rechargez pas les piles sèches.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne mélangez pas des piles à des pièces de monnaie ou d'autres objets métalliques. Cela peut générer de la chaleur si les bornes positive et négative de la pile entrent en contact par accident avec un objet métallique.
- N'utilisez pas de piles rechargeables avec des piles sèches.
- N'utilisez pas des piles neuves avec des anciennes.
- N'utilisez pas des types de piles différents ensemble.
- Si vous comptez ne pas utiliser les piles pendant un certain temps, retirez-les.
- En cas de fuite des piles, nettoyez tout résidu dans le compartiment à piles, puis remettez des piles neuves. Si vous avez des résidus sur le corps, éliminez-les en les nettoyant méticuleusement.



## Précautions

### Sécurité

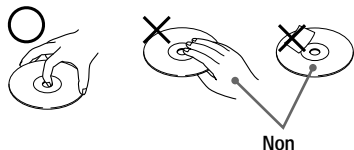
- Si des objets solides ou du liquide pénètre dans le lecteur CD, débranchez-le et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de continuer à l'utiliser.
- Ne placez pas d'objets étrangers dans la prise DC IN 4.5 V (entrée d'alimentation externe).

### A propos du lecteur CD

- Gardez la lentille du lecteur CD parfaitement propre et ne la touchez pas. Sinon, vous risquez d'endommager la lentille et le lecteur CD pourrait ne plus fonctionner correctement.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le lecteur CD. Le lecteur CD et le CD risquent d'être endommagés.
- Ne laissez pas le lecteur CD à proximité de sources de chaleur ou à des endroits soumis aux rayons directs du soleil, à une poussière excessive ou à du sable, de l'humidité, de la pluie, des chocs mécaniques, sur une surface inégale ou dans une voiture dont les vitres sont fermées.
- Si le lecteur CD provoque des interférences dans la réception radio ou télévisée, mettez le lecteur CD hors tension ou éloignez-le de la radio ou du téléviseur.
- Les disques de formes spéciales (par exemple en forme de coeur, de carré ou d'étoile) ne sont pas utilisables sur ce lecteur de CD. En cas d'utilisation, cela peut endommager votre lecteur de CD. N'utilisez pas ce genre de disques.

### Manipulation des CD

- Pour qu'un CD reste propre, manipulez-le par les bords. Ne touchez pas sa surface.
- Ne collez pas de papier ou d'étiquette sur la surface du disque.



- N'exposez pas le CD aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur telles que des gaines d'air chaud. Ne laissez pas le CD dans une voiture stationnée en plein soleil.
- N'utilisez jamais un CD poussiéreux. Il pourrait causer des problèmes de fonctionnement.

### A propos du casque d'écoute/ des écouteurs

#### Sécurité routière

N'utilisez pas de casque d'écoute/ d'écouteurs lorsque vous roulez en voiture, à vélo ou lorsque vous utilisez tout autre véhicule motorisé. Cela peut représenter un risque pour le trafic et est illégal dans certaines zones. Utiliser le casque d'écoute à volume élevé lorsque vous marchez, et tout particulièrement sur les passages pour piétons, constitue également un danger potentiel. Soyez extrêmement prudent ou interrompez provisoirement l'écoute du lecteur CD dans des situations potentiellement dangereuses.

#### Protection de l'ouïe

Évitez d'utiliser le casque d'écoute/les écouteurs à volume élevé. Les spécialistes de l'ouïe déconseillent une écoute prolongée à volume élevé. Si vous ressentez des sifflements dans les oreilles, réduisez le volume ou interrompez l'écoute.


#### Respect d'autrui

Utilisez le lecteur CD à un volume modéré. Vous pourrez non seulement entendre les bruits extérieurs, mais vous ferez également preuve de respect à l'égard des autres.

(Suite)

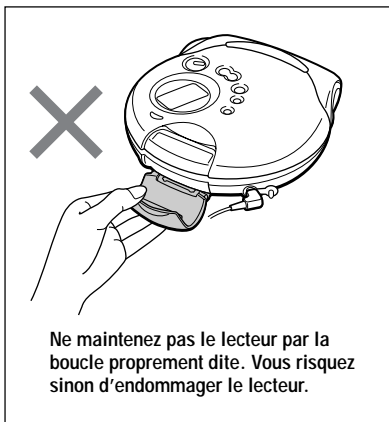
## Précautions

### Résistance à l'eau

- Avant de desserrer la boucle pour ouvrir le couvercle, éliminez toute trace d'eau, de poussière ou de sable des parties extérieures du lecteur. Ouvrez et refermez le couvercle là où de l'eau ou du sable ne risque pas de pénétrer à l'intérieur de l'appareil et assurez-vous que vos mains sont sèches. Si de l'eau ou du sable pénètre à l'intérieur du lecteur, une défaillance risque de se produire.
- Lorsque vous refermez le couvercle, vérifiez s'il n'y a pas de poussière ni de sable sur la garniture en caoutchouc autour du couvercle. Refermez ensuite correctement le couvercle avec la boucle.
- Le casque d'écoute fourni n'est pas conçu pour être immergé dans l'eau ni pour rester en contact continu avec de l'eau. S'il tombe accidentellement dans l'eau ou est malencontreusement mouillé, séchez-le avec un chiffon doux. N'utilisez en aucun cas un sèche-cheveux électrique.
- L'adaptateur secteur fourni n'est pas étanche à l'eau. Pour éviter les risques d'électrocution, évitez d'utiliser le lecteur à proximité de l'eau lorsque vous le faites fonctionner sur le secteur.
- Recouvrez les prises DC IN 4.5 V et  au moyen des capuchons en caoutchouc fournis lorsque rien n'est raccordé à ces prises. Si l'intérieur de ces prises est souillé d'eau ou de sable, de la corrosion risque de se former et de provoquer un dysfonctionnement.

### Remarques

- Comme le lecteur est étanche à l'air, il se peut que vous ne puissiez pas ouvrir le couvercle à la suite d'une brusque variation de la pression d'air à l'intérieur de l'appareil. Cela peut se produire après un transport en avion ou après le transfert d'un endroit chaud dans un endroit froid. Dans ce cas, ouvrez le capuchon en caoutchouc de la prise DC IN 4.5 V.
- Pour éviter toute intrusion d'eau, la boucle est conçue pour être légèrement rigide. Lorsque vous desserrez la boucle du couvercle, veillez à ne pas vous pincer les doigts.



## Entretien

### Nettoyage du boîtier

Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié dans l'eau ou dans une solution détergente douce. N'utilisez pas d'alcool, de benzène ou de diluant.

### Nettoyage de la fiche du casque ou des écouteurs

Pour une qualité sonore optimale, veillez à ce que la fiche du casque ou des écouteurs reste propre. Essuyez-la avec un chiffon doux et sec.

### Pour éliminer la poussière ou le sable du joint en caoutchouc

La présence de sable ou de poussière sur le joint en caoutchouc empêchera le couvercle de se fermer hermétiquement et de l'eau risque donc de pénétrer à l'intérieur du lecteur. Brossez de temps à autre le joint en caoutchouc pour en éliminer la poussière. Nous vous conseillons de remplacer le joint en caoutchouc une fois par an. Vous trouverez des joints de rechange dans les centres de service après-vente Sony agréés.

# Dépannage

Si les problèmes persistent après avoir vérifié les symptômes, consultez votre distributeur Sony le plus proche.

Symptôme	Cause et/ou remèdes
Le volume n'augmente pas, même si la touche VOL est positionnée sur le niveau maximum.	→ Si "AVLS" clignote dans l'affichage, maintenez la touche SOUND enfoncée jusqu'à ce que l'indication "AVLS" disparaisse. (page 19)
Il n'y a pas de son ou vous entendez des interférences sonores.	→ Branchez les fiches fermement. (page 6) → Les fiches sont encrassées. Nettoyez périodiquement les fiches au moyen d'un chiffon sec et doux. → Lors de la lecture d'un CD contenant à la fois des fichiers MP3 et des fichiers d'autres formats, vous avez sélectionné un fichier qui n'est pas au format MP3. Ce lecteur CD peut lire des plages enregistrées au format CD-DA et des fichiers MP3 enregistrés au format CD-ROM uniquement. (page 8)
Le temps de lecture est trop court lorsque l'appareil est alimenté par des piles sèches.	→ Vérifiez si vous utilisez bien des piles alcalines et non pas des piles au manganèse. (page 24) → Remplacez les piles par des piles alcalines LR6 (AA) neuves. (page 24)
Le temps de lecture est trop court lorsque l'appareil est alimenté par des piles rechargeables.	→ Chargez et déchargez les piles rechargeables à plusieurs reprises. (pages 22, 23)
"Lo batt" ou "000" apparaît sur l'écran d'affichage. Le CD n'est pas reproduit.	→ Les piles rechargeables sont complètement épuisées. Chargez-les. (pages 22, 23) → Remplacez les piles par des piles alcalines LR6 (AA) neuves. (page 24)
"HI dc In" apparaît sur l'écran d'affichage.	→ Utilisez uniquement un adaptateur secteur ou un câble de batterie de voiture indiqué dans "Accessoires (fournis/en option)". (page 30) → Enlevez toutes les sources d'alimentation, puis introduisez les piles ou branchez de nouveau l'adaptateur secteur. (pages 6, 22 - 24)
Le CD n'est pas reproduit ou "no DISC" apparaît sur l'écran d'affichage lorsqu'un CD est placé dans le lecteur CD.	→ Les touches sont verrouillées. Faites glisser le commutateur HOLD dans l'autre sens. (page 19) → Le CD est encrassé ou défectueux. (page 25) → Vérifiez que le CD est introduit avec l'étiquette vers le haut. (page 6) → De l'humidité s'est condensée. Laissez le lecteur CD pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée. → Fermez correctement le couvercle du compartiment à piles. (page 22) → Assurez-vous que les piles sont introduites correctement. (pages 22 - 24) → Branchez correctement l'adaptateur secteur dans une prise de courant. (page 6) → Attendez au moins une seconde avant d'appuyer sur la touche de commande triple vers ►/►► après le raccordement de l'adaptateur secteur. → Le CD-R ou CD-RW inséré ne comporte aucune information. → Il y a un problème avec la qualité du CD-R/CD-RW, avec l'appareil d'enregistrement ou le logiciel d'application. (page 8) → Le CD-R/CD-RW n'est pas finalisé. Finalisez le CD-R/CD-RW avec l'appareil d'enregistrement.

Symptôme	Cause et/ou remèdes
"Hold" apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque vous appuyez sur une touche et la lecture du CD ne démarre pas.	→ Les touches sont verrouillées. Faites glisser le commutateur HOLD dans l'autre sens. (page 19)
Le lecteur CD ne démarre pas la charge.	→ En mode d'arrêt, appuyez sur ■/CHG. (page 22)
La lecture commence à partir du point où vous étiez arrêté (fonction de reprise).	→ La fonction de reprise est active. Pour commencer la lecture à partir de la première plage, appuyez sur le côté ►/►►I de la touche de commande triple pendant au moins deux secondes, ou ouvrez le couvercle du lecteur CD. Vous pouvez également retirer toutes les sources d'alimentation du lecteur, puis insérer à nouveau les piles ou reconnecter l'adaptateur secteur. (pages 6, 7, 22, 24)
Un bruissement se fait entendre lors de la lecture du CD.	→ Refermez correctement le couvercle du compartiment des piles. (page 22)
Alors que l'appareil est utilisé avec une chaîne stéréo raccordée, le son est distordu ou parasité.	→ Réglez le volume du lecteur CD et de l'appareil raccordé. (page 21)
Pendant la lecture d'un CD MP3, le CD ne tourne pas mais vous entendez le son normalement.	→ Afin de réduire sa consommation d'énergie, ce lecteur interrompt la rotation des CD MP3 pendant la lecture. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
L'indication "NO FILE" s'affiche lorsque vous poussez la touche de commande triple du côté ►/►►I ou que vous refermez le couvercle du lecteur CD.	→ Le disque ne contient aucun fichier MP3. → Le disque utilisé est un CD-RW duquel les données ont été effacées. → Le disque est souillé.
La lecture du CD ne démarre pas. La lecture met beaucoup de temps à démarrer.	→ Finalisez le CD. (page 8)
Lorsque vous refermez le couvercle du lecteur CD, le CD se met à tourner.	→ Le lecteur est en train de lire les informations contenues sur le CD. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

# Spécifications

## Système

Système audio numérique de disque compact

## Propriétés de la diode laser

Matière: GaAlAs

Longueur d'onde:  $\lambda = 780 \text{ nm}$

Durée d'émission: continue

Sortie laser: inférieure à  $44,6 \mu\text{W}$

(Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif du bloc de saisie optique avec 7 mm d'ouverture.)

## Conversion N-A

Commande d'axe temporel 1 bit quartz

## Réponse en fréquence

20 - 20 000 Hz  $-0,5 \text{ dB}$  (mesuré par JEITA CP-307)

## Sortie (à 4,5 V de niveau d'entrée)

Casque d'écoute (miniprise stéréo)

Env. 5 mW + Env. 5 mW à 16  $\Omega$

(Environ 0,5 mW + environ 0,5 mW à 16  $\Omega$ )\*

\*Pour les clients en Europe

## Alimentation

Pour connaître le code de zone du modèle que vous avez acheté, vérifiez la partie supérieure gauche du code à barres sur l'emballage.

- Piles rechargeables Sony NH-WM2AA: 2,4 V CC
- Deux piles LR6 (AA): 3 V CC
- Adaptateur secteur (prise DC IN 4.5 V):  
Modèle U/U2/CA2/E92/MX2/TW2/BR3:  
120 V, 60 Hz  
Modèle CED/CET/CEW/CEX/CE7/EE/EE1/  
E13/G5/G6/G7/G8/BR1: 220 - 230 V,  
50/60 Hz  
Modèle CEK/3CE7: 230 - 240 V, 50 Hz  
Modèle AU2: 240 V, 50 Hz  
Modèle JE.W/E33/EA3/KR4: 100 - 240 V,  
50/60 Hz  
Modèle HK2: 220 V, 50/60 Hz  
Modèle AR1/CNA: 220 V, 50 Hz

## Autonomie des piles\* (durée approximative heures)

(Lorsque vous utilisez le lecteur CD sur une surface plane et stable.)

Le temps de lecture varie en fonction de la façon dont le lecteur CD est utilisé.

Les valeurs entre crochets correspondent au temps de lecture de fichiers MP3.

Lors de l'utilisation	Fonction G-PROTECTION	
	"1"	"2"
NH-WM2AA	22	23
(chargées pendant environ 5 heures**)	[16]	[16]
Deux piles alcalines	37	38
Sony LR6(SG) (fabriquées au Japon)	[24]	[24]

\* Valeur mesurée par la norme de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

\*\* Le temps de charge varie en fonction du mode d'utilisation des piles rechargeables.

## Température d'utilisation

5 °C - 35 °C (41 °F - 95 °F)

## Dimensions (l/h/p) (parties saillantes et commandes incluses)

Env. 134,1 × 38,5 × 147,8 mm

(5 1/4 × 1 1/2 × 5 7/8 po)

## Poids (sans les accessoires)

Env. 321 g (11,4 oz)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

## Accessoires (fournis/en option)

### Accessoires fournis

Pour connaître le code de zone de l'endroit où vous avez acheté le lecteur CD, vérifiez la partie supérieure gauche du code à barres sur l'emballage.

Adaptateur secteur (1)

Casque d'écoute/écouteurs (1)

Piles rechargeables (2)\*

Boîtier de transport des piles (1)\*

Sangle (1)

\* Fournis avec les modèles CED et CEK uniquement

### Accessoires en option

Adaptateur secteur	AC-E45HG
Système de haut-parleurs actifs	SRS-T1 SRS-Z500
Câble de batterie de voiture	DCC-E345
Câble de batterie de voiture avec pack de connexion de voiture	DCC-E34CP
Pack de connexion de voiture	CPA-9C
Câble de connexion	RK-G129 RK-G136
Piles rechargeables	NH-WM2AA (NH-WMAA × 2)
Écouteurs (sauf les utilisateurs en France)	MDR-E848LP MDR-EX70LP
Casque d'écoute (sauf les utilisateurs en France)	MDR-A44L MDR-A110LP

### Pour les utilisateurs en France

En cas de remplacement du casque/écouteurs, référez-vous au modèle de casques/écouteurs adaptés à votre appareil et indiqué ci-dessous.

MDR-E808LP

Il se peut que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires mentionnés ci-dessus. Adressez-vous à votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires disponibles dans votre pays.

## A propos du format "MP3"

### Qu'est-ce que le MP3 ?

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) est une technologie et un format standard permettant de compresser une séquence audio. Le fichier est compressé à environ 1/10 de sa taille originale. Des sons émis à des fréquences imperceptibles pour l'oreille humaine sont compressés, alors que les sons compris dans la gamme de fréquence audible par l'homme ne le sont pas.

### Fichiers "MP3" pouvant être lus sur ce lecteur

Vous pouvez uniquement lire les fichiers MP3 enregistrés en respectant les exigences suivantes.

#### **SUPPORT UTILISABLE**

CD-R et CD-RW

#### **FORMAT DE DISQUE UTILISABLE**

Ce lecteur accepte les disques aux formats ISO 9660 Niveau 1 ou 2 et avec extensions Joliet. Le lecteur n'affiche que les caractères à un octet (les caractères à deux octets, par exemple ceux de l'écriture japonaise, sont remplacés par le signe "-").

Caractéristiques principales du format de disque utilisable :

- Nombre maximum de niveaux de répertoire: 8
- Caractères utilisables pour les noms de fichiers et de dossiers:  
A à Z, 0 à 9 et \_ (tiret inférieur)
- Nombre de caractères maximum par nom de fichier : 64 plus un code d'extension à 3 caractères

#### Remarques

- Lorsque vous nommez vos fichiers et dossiers, n'oubliez pas d'ajouter l'extension de fichier ".mp3".
- Si vous ajoutez l'extension "mp3" à un fichier qui n'est pas au format MP3, le lecteur ne pourra pas identifier le fichier correctement.
- Le nom du fichier ne correspond pas au tag ID.

#### **NOMBRE DE DOSSIERS/FICHIERS UTILISABLES**

- Nombre maximum de dossiers : 255
- Nombre maximum de fichiers : 255

#### **REGLAGES RECOMMANDES POUR LE LOGICIEL DE COMPRESSION ET D'ENREGISTREMENT**

- Pour compresser une source destinée à un fichier MP3, nous vous recommandons de régler le débit de transfert binaire du logiciel de compression sur "44,1 kHz", "128 kbps" et "Constant Bit Rate" (débit binaire constant).
- Pour enregistrer à la capacité maximale, activez "halting of writing" ("arrêt de l'enregistrement").
- Pour enregistrer en une seule fois à la capacité maximale sur un support vierge, sélectionnez "Disc at Once" (disque entier).

#### **REMARQUES CONCERNANT LA SAUVEGARDE DES FICHIERS SUR LE SUPPORT**

Lorsque le disque est inséré, le lecteur lit tous les fichiers du disque. S'il y a plusieurs dossiers ou plusieurs fichiers non MP3 sur le disque, il se peut que la lecture du disque ou du fichier MP3 suivant soit longue à démarrer.

Ne stockez pas de dossiers ou de fichiers inutiles qui ne sont pas au format MP3 sur le disque utilisé pour la lecture de fichiers MP3.

Nous vous recommandons de ne pas sauvegarder d'autres types de fichiers ou des dossiers inutiles sur un disque contenant des fichiers MP3.

---

## A propos des "tags ID3"

Le format de tag ID3 permet d'ajouter certaines informations à un fichier MP3 (nom d'une plage, nom du disque, nom de l'artiste, etc.).

### **Remarque**

Ce lecteur CD est conforme à la version 1.1 du format tag ID3. Si les tags sont d'une version autre que 1.1, il est possible que l'information ID3 ne s'affiche pas correctement. Le fichier peut cependant être lu.

<http://www.sony.net/>